



INSTRUCTION MANUAL



SPOT CLEANER WITH STEAM FUNCTION

DD1019

3226273

ITEM: 871129221851

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11
5657 EM Eindhoven, The Netherlands
www.edco.nl





CONTACT INFORMATION

Kontakt bei Garantiefällen – für deutschsprachige Länder

Besuchen Sie bitte die Service Seite unseres Partners und füllen Sie das dortige Formular aus. So erhalten wir alle notwendigen Daten in einer E-Mail, um Ihre Anfrage schnellstmöglich zu bearbeiten.

<https://dirtdevil.de>

Contact in case of warranty – for non-German speaking countries

For a smooth process, please visit our partner's service page and fill out the form. We receive all necessary data in an email to process your request as quickly as possible.

<https://dirtdevil.eu>

(NL)	GEBRUIKSAANWIJZING	4
(EN)	INSTRUCTION MANUAL	16
(FR)	MANUEL D'INSTRUCTIONS.....	27
(DE)	BEDIENUNGSANLEITUNG.....	39

(NL) INSTRUCTIEHANDLEIDING
VLEKKENREINIGER MET STOOM
ARTIKELNR: 871129221851

Vlekkenreiniger

Bedankt voor het kopen van onze vlekkenreiniger. Lees vóór gebruik zorgvuldig de volgende veiligheidsinstructies. Aan de hand van deze instructies behaalt u de beste resultaten. Bewaar de instructies na het lezen dan kunt u ze later nog eens naslaan.

LET OP!

Bij het gebruik van ons apparaat dient u de volgende veiligheidsvoorschriften in acht te nemen:

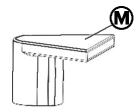
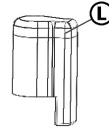
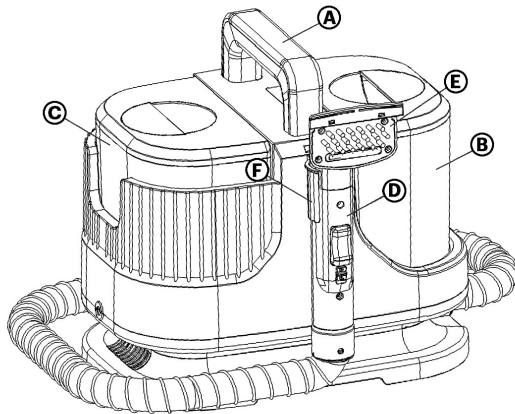
1. Controleer of het spanningsbereik van het apparaat overeenkomt met dat bij u thuis, voordat u het apparaat op de stroomvoorziening aansluit.
2. Spuit of stoom bij gebruik van dit apparaat niet naar mensen, huisdieren of planten.
3. Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen of met onvoldoende ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
4. Het apparaat is ontworpen om snel gemorste dranken, koffie, sap of specerijen van tapijten, vloeren, tafels, banken en andere oppervlakken op te zuigen en te verzamelen.
5. Alleen een laag-schuimend of schuimvrij reinigingsmiddel mag op de vlek/stof die u wilt reinigen worden gebruikt. Voeg geen reinigingsmiddel toe aan de schoonwatertank, want dit kan de motor en de uitlaatgaten van water en stoom beschadigen. Alleen witte azijn is toegestaan om het apparaat te ontkalken.
6. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
7. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor binnenshuis gebruik thuis. Gebruik het niet buiten.
8. Houd het apparaat na het inschakelen goed in de gaten. Haal het netsnoer uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is of alvorens onderhoud uit te voeren.
9. Gebruik alleen de functies die in de handleiding worden beschreven.
10. Gebruik alleen de accessoires die bij het apparaat zijn geleverd.
11. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

12. Gebruik geen beschadigde draden of stekkers. Als het netsnoer beschadigd is, moet het om gevaar te voorkomen worden vervangen door de fabrikant, diens onderhoudsdienst of een vakman van een soortgelijke dienst.
13. Houd de stekker niet vast met natte handen en bedien het apparaat niet terwijl u op blote voeten bent.
14. Om het risico van elektrische schokken te vermijden, dompel het aansluitsnoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
15. Trek het snoer niet om het apparaat te verplaatsen, gebruik het snoer niet als handvat, sluit de deur niet om het snoer vast te klemmen en trek het snoer niet om scherpe hoeken. Plaats het apparaat niet op de snoeren.
16. Voorkom gevaar: stop onmiddellijk met het gebruik en trek de stekker uit het stopcontact indien er afwijkingen of storingen voordoen.
17. Trek bij het uittrekken van de stekker niet aan het snoer. Pak de stekker vast bij het geïsoleerde gedeelte. Gebruik geen verlengsnoer of stekker met een lager maximaal vermogen dan dat van het apparaat. Anders kan het verlengsnoer of de stekker heet worden en brand veroorzaken.
18. Het is volstrekt niet toegestaan dit apparaat te gebruiken in gebieden met explosiegevaar.
19. Steek geen voorwerpen in de luchtinlaat van de motor. Stop met het gebruik van dit apparaat als de luchtinlaat of -uitlaat geblokkeerd is.
20. Voeg geen water met een temperatuur > 50 °C toe aan de schone watertank.
21. Gebruik de vuilwatertank niet meer zodra het waterpeil het MAX-niveau bereikt, om te voorkomen dat er water in de motor terechtkomt en gevaar veroorzaakt.
22. Gebruik dit product niet op of in de buurt van giftige stoffen: stof kan een gevaar voor de gezondheid vormen.
23. Laat het apparaat tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.
24. Behandel de verpakkingsmaterialen, stekkerhuls en andere kleine onderdelen van dit apparaat op de juiste manier en houd ze uit de buurt van baby's en kinderen om te voorkomen dat ze per ongeluk worden ingeslikt.
25. Trek bij het schoonmaken van het apparaat de stekker uit het stopcontact en veeg het af met een droge doek. Gooi geen water over het apparaat en gebruik geen alcohol, benzeen of verfverdunder op het apparaat.
26. Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats. Houd het apparaat altijd binnenshuis.

27. Gebruik geen andere elektrische apparaten op hetzelfde stopcontact om overbelasting van het circuit te voorkomen.
28. Plaats het apparaat op een harde, vlakke, stabiele, droge ondergrond wanneer het niet in gebruik is.
29. Er kan een lichte geur ontstaan bij het eerste gebruik totdat het apparaat een stabiele temperatuur bereikt.
30. Het is volstrekt niet toegestaan het apparaat zelf te wijzigen of te repareren. Ga bij schade naar de servicepagina van onze partner (zie pagina 2 voor uitleg).
31. Om de prestaties van het apparaat te behouden, raden wij aan om regelmatig verstoppingen in de zuigpoort van de zuighendel te verwijderen.
32. Giet na gebruik het vuile water uit de vuilwatertank en spoel deze om met schoon water om geurtjes te voorkomen.
33. Haal de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen of te onderhouden.
34. Vloeistof mag niet worden gericht op apparatuur met elektrische onderdelen, zoals de binnenkant van ovens.
35. Het apparaat mag niet onbeheerd worden achtergelaten zolang het op het lichtnet is aangesloten.
36. Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, als er zichtbare schade is of als het lekt.
37. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het onder spanning staat of afkoelt.

Bewaar deze instructies en lees ze aandachtig door voor gebruik.

Productintroductie



A. Handgreep
B. Vuilwatertank
C. Schoonwatertank
D. Watersproeikop
E. Reinigingsborstel

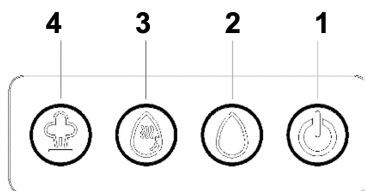
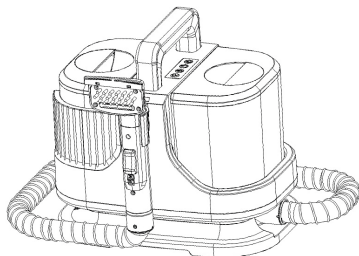
F. Haakrek
L. Eenvoudig schoon te maken gereedschap
M. Absorberende borstel

Model	WHL-901 pro
Afmetingen	350 x 230 x 323 mm
Frequentie	50-60 Hz
Spanning	220-240V
Vermogen	1850 W
Nettogewicht	4 kg
Snoerlengte	3 m
Lengte van de slang	1,1 m
Schoonwatertank	1400 ml
Vuilwatertank	1200 ml
Spuitsnelheid	280 ml/min
Stoomsnelheid	18-25 ml / min
Vacuümgraad	≥13 kPa
Warmwatertemperatuur	50-55 °C
Stoomtemperatuur	100 °C
Tijd van koud - naar warm water	10 s
Tijdsduur koud water tot stoom	25 s

Gebruik

Eerste gebruik

1. Controleer vóór het eerste gebruik of het apparaat en de accessoires intact zijn.
2. De aan/uit-schakelaar is een touch-schakelaar. Na het inschakelen voor de eerste keer heeft het mondstuk 5-10 seconden nodig, omdat de buizen leeg zijn en het enige tijd kost voordat deze zich met water vullen.



Modi

De knoppen zijn aanraakknoppen en het apparaat kan worden gestart door met uw hand het aanraakgebied aan te raken.

1. **De aan-uitschakelaar:** Het rode lampje betekent standby-modus, het groene lampje betekent dat het apparaat in de startmodus staat.
2. **Koudwatermodus:** Deze modus sproeit koud water voor een voorzichtige reiniging van gevoelige stoffen en lichte dagelijkse vlekken. De modus is geschikt voor snelle reiniging zonder risico op beschadiging door hitte.
Druk op knop 2 om de koudwatermodus te starten. De knop licht op met een constant, wit licht. Druk vervolgens op de vrijgaveknop van het mondstuk en het witte lampje wordt dan geel. Het mondstuk geeft koud water.
Wacht 5-10 seconden voordat er water uit het mondstuk komt.
3. **Heetwatermodus:** : In deze modus wordt verwarmd water gesproeid om hardnekkige olievlekken, voedselresten en diepzittend vuil effectiever op te lossen en te verwijderen. Heet water verhoogt de reinigingskracht voor sterk vervuilde plekken.

Om de heetwatermodus te starten, drukt u op knop 3. Het witte licht knippert en na 10 seconden brandt het witte licht continu. Wanneer het lampje constant brandt, is het verwarmen klaar. Druk vervolgens op de vrijgaveknop van het mondstuk en het witte lampje wordt dan geel. Er komt heet water uit het mondstuk. Wacht 5-10 seconden voordat er water uit het mondstuk spuit.

4. Stoommodus: Deze modus genereert stoom met een hoge temperatuur om diep in de stofvezels door te dringen. Hierdoor wordt hardnekkig vuil opgelost en wordt een grondige, hygiënische reiniging bereikt zonder overtollig vocht.

Druk op knop 4 om de stoommodus te starten. Het witte licht knippert dan en na 25 seconden brandt het witte licht doorlopend. Wanneer het lampje constant brandt, is het verwarmen klaar. Druk vervolgens op de vrijgaveknop van het mondstuk en het witte lampje wordt dan geel. Na 5-10 seconden komt er stoom uit het water-spuitmondstuk.

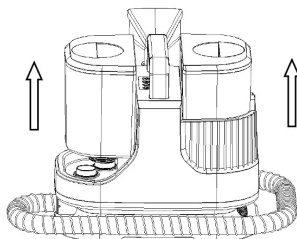


Let op: stoom!

De schone of vuile watertank verwijderen



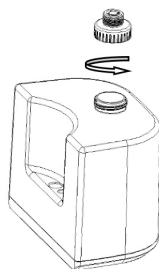
Zowel de vuilwatertank als de schoonwatertank worden naar boven toe verwijderd en naar beneden toe geplaatst. Schakel eerst het apparaat uit alvorens de vuilwatertank te verwijderen.



Water aan de schoonwatertank toevoegen.

Draai de dop van de schoonwatertank los en vul water bij. Het waterniveau mag de MAX-lijn niet overschrijden. Schroef dan het deksel van de schoonwatertank weer vast.

Voeg geen chemische stoffen of reinigingsmiddelen toe aan de schoonwatertank. Dit kan de motor en de stoom-/wateruitlaatgaten beschadigen. Alleen witte azijn is toegestaan om het apparaat te ontkalken.



Water uit de vuilwatertank gieten

Zodra de vuilwatertank de MAX-lijn bereikt, moet het apparaat worden uitgeschakeld en de vuilwatertank worden geleegd. Schakel het apparaat uit en verwijder de vuilwatertank. Draai het deksel van de vuilwatertank los, giet het vuile water weg en draai het weer op de vuilwatertank. Het apparaat kan nu verder worden gebruikt.

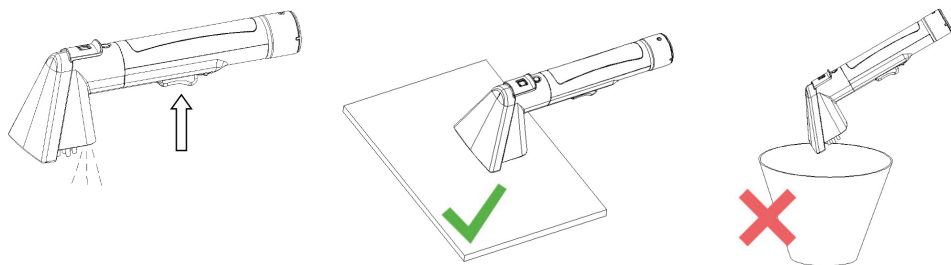


Wateropname- en sproeien

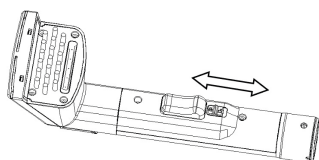
Dranken, koffie, sauzen of smaakmakers die op tapijten, banken, tafels of vloeren zijn gemorst, kunnen direct worden opgezogen en opgevangen. Bij gemorste vloeistoffen met een hoge viscositeit (bijv. siroop, milkshake, vette saus) gebruikt u eerst de functie voor warm of koud water om de morsvlek ter plekke te verdunnen. Daarna kan deze volledig worden verwijderd.

Gebruik geen bijtende chemicaliën. Het apparaat is niet voor zure of alkalische stoffen ontworpen.

Laat de zuigkop niet rechtstreeks in de waterbak vallen om water op te zuigen (bij gebruik als waterpomp)

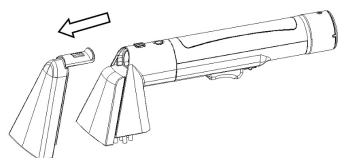


Duw het kinderveiligheidsslot naar achteren voordat u de zuighendel gebruikt en op de watervrijgave-knop drukt. Wanneer u weggaat of niet aanwezig bent: bevestig het kinderveiligheidsslot om te voorkomen dat kinderen per ongeluk het apparaat aanraken en brandwonden oplopen.



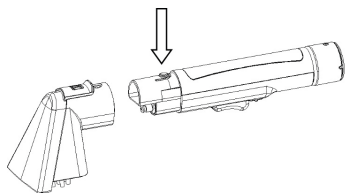
De waterabsorberende afdekplaat verwijderen en schoonmaken

Als er vreemde voorwerpen, zoals haren, in de waterabsorberende afdekplaat terechtkomen, moet de sluiting van de afdekplaat worden losgemaakt, waarna de afdekplaat kan worden verwijderd om te worden schoongemaakt.



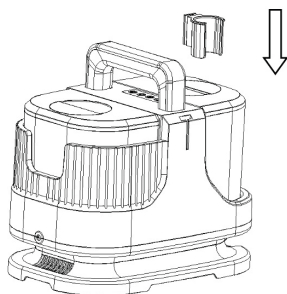
De waterabsorberende kop schoonmaken en reinigen

Als er vreemde voorwerpen zoals haar in de zuigkop terechtkomen: druk de hendelknop naar beneden om de zuigkop eruit te trekken en verwijder deze om te reinigen.



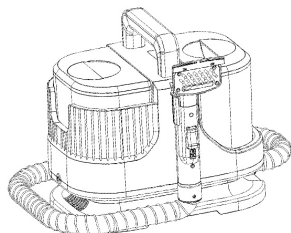
Montage van haakrek

Het haakrek kan aan de onderzijde van de hoofdunit worden gemonteerd.



Opbergen van zuighendel en buis

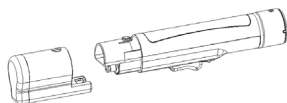
Draai de buis naar links zodat deze in de groef valt die het bovenste en onderste deel verbindt, en hang het mondstuk aan het haakrek.



Easy Clean-kop gebruiken

Verwijder de kop en vervang deze door de easy clean-kop. Druk op de waterafgifteschakelaar in de koud- of warmwatermodus. Schoon water stroomt via de leiding naar de vuilwatertank en reinigt daarbij de waterzuigpijp.

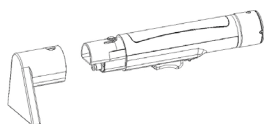
Niet gebruiken in de stoommodus.



De waterabsorptiekop snel gebruiken

Verwijder de kop en vervang deze door de waterabsorptiekop om water van grote oppervlakken op de vloer of het tapijt op te nemen.

Niet gebruiken in de stoommodus.



Ontkalken

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld, losgekoppeld en volledig afgekoeld voordat u begint.
2. Leeg de tank voor schoon water en de tank voor vuil water.
3. Bereid een ontkalkingsoplossing met water en witte azijn.
4. Gebruik de verhouding 1:1, dat wil zeggen: 1 deel water op 1 deel azijn.
5. Giet de ontkalkingsoplossing in de schoonwatertank.
6. Zet het apparaat aan en schakel de warmwatermodus of stoommodus in zodat het water de stoom- en wateruitlaten doorspoelt. Nadat de tank leeg is: vul de tank met 350 ml schoon water en spoel opnieuw door in de warmwatermodus of stoommodus.
7. Wanneer het schoonwatertankje leeg is: verwijder de vuilwatertank, maak deze leeg en spoel grondig na.
8. Herhaal zo nodig.

Reiniging en onderhoud

Opmerking

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van de voeding alvorens het te reinigen. Zorg er ook voor dat het apparaat en de accessoires zijn afgekoeld.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats, beschermd tegen vorst en direct zonlicht.
- Zorg ervoor dat het apparaat en de accessoires volledig droog zijn voordat ze worden opgeslagen.
- Vervang zo nodig de hoes van de schoonmaakdoek door een nieuwe om het schoonmaakresultaat niet nadelig te beïnvloeden.
- Giet na gebruik het resterende water uit de vuilwatertank en spoel deze door met schoon water.
- Gebruik geen harde of scherpe voorwerpen om producten of andere onderdelen schoon te maken om beschadiging te voorkomen.
- Reinig het apparaat, het mondstuk en alle andere accessoires met een zachte, vochtige doek. Droog het apparaat vervolgens met een droge, zachte doek.
- Bewaar het apparaat en de accessoires op een droge, koele plaats, buiten het bereik van kinderen of dieren.
- Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, kunt u met de demontageprocedure het apparaat uit elkaar halen.
- Indien het netsnoer beschadigd is, dient dit vervangen te worden door de fabrikant, diens serviceagent of een persoon met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

VEELGESTELDE VRAGEN

Als er een probleem is met uw product, controleer dan de volgende gedetailleerde informatie voordat u om service vraagt bij de dealer.

Probleem	Oplossing
Het indicatielampje van de aan/uit-knop brandt niet	Controleer of de aan/uit-knop van het apparaat is ingeschakeld. Controleer of de kabel is aangesloten op de stroomvoorziening. Als er nog problemen zijn, neem dan contact op met de klantenservice.
Het mondstuk geeft geen water	Controleer of de watertank correct is geplaatst en of de vergrendelingsschakelaar is ontgrendeld. Als er nog problemen zijn, neem dan contact op met de klantenservice.
Geen of onvoldoende zuigkracht	Controleer of de vuilwatertank juist is geplaatst, of de transparante afdekplaat van de zuighandgreep correct is bevestigd en of de motor zich in de starttoestand bevindt. Als er nog steeds problemen zijn, neem dan contact op met de klantenservice.

Dit product is gedekt door een garantie van 3 jaar tegen defecten in materialen en fabricage bij normaal consumentengebruik. De garantie geldt vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.

Afvalbeheer



Het bovenstaande symbool, dat ook op het product staat afgebeeld, betekent dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en aan het einde van de levensduur niet met het gewone huishoudelijke of bedrijfsafval mag worden weggegooid. De richtlijn Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) (2012/19/EU) is ingevoerd om producten te recyclen met de beste beschikbare terugwinings- en recyclingtechnieken om de impact op het milieu zoveel mogelijk te beperken, gevaarlijke stoffen veilig te verwerken en groeiende stortplaatsen te voorkomen. Contacteer de plaatselijke autoriteiten voor informatie over de correcte afvoer van elektrische of elektronische apparatuur.

(EN) INSTRUCTION MANUAL
SPOT CLEANER WITH STEAM
ITEM NO: 871129221851

Spot cleaner

Thank you for purchasing our Spot Cleaner. Before using it, please read the following safety instruction carefully, as they are written to help you get the best performance. After reading the instruction, keep them in a safe place for future reference.

When using our device, you should follow the following safety precautions, including:

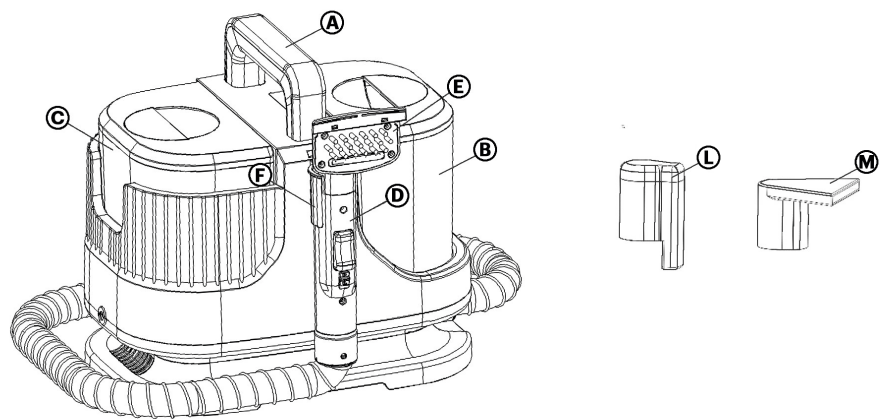
1. Before connecting the device to the power supply, ensure that the voltage range of the device is consistent with the household voltage range.
2. When using this device, do not spray or steam at people, pets or plants.
3. This appliance can be used persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
4. The device is designed to quickly suction and collect spills of beverages, coffee, juice, or seasonings from carpets, floors, tabletops, sofas, and other surfaces.
5. Low-foam or non-foam detergent can only be used on the spot/fabric that you want to clean. Do not add detergent into the clean water tank as this might damage the motor and steam/water outlet holes. Only white vinegar is permitted for descaling the device.
6. Please do not use the device for other purposes.
7. This device is for home and indoor use only, do not use outdoors.
8. After turning on the device, monitor the device carefully. Unplug the power cord from the socket when not in use or before servicing.
9. Use only the functions described in the manual.
10. Use only the attachments supplied with the device.
11. To prevent electric shock, do not immerse the device in water or any other liquid.
12. Please do not use damaged wires or plugs. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or a professional in a similar department in order to avoid danger.
13. Do not hold the plug with wet hands or use the device with bare feet.

14. Do not immerse wires, plugs or appliances in water or other liquids to avoid the risk of electric shock.
15. Please do not pull the wire to move the device, do not use the wire as a handle, close the door to clamp the wire or pull the wire at sharp corners. Don't put the device on the wires.
16. In case of abnormality or failure, please stop using immediately and unplug the power plug to avoid danger.
17. When pulling the plug, please do not pull the wire. You should hold the plug insulation part. Do not use an extension cord or plug with a lower power than the current one. Otherwise, the extension cord or plug may heat up and cause a fire.
18. It is prohibited to use this device in areas where there is a risk of explosion.
19. Do not put any object into the motor air inlet. If the air inlet or outlet is blocked, stop using the device.
20. Do not add water with a temperature $> 50^{\circ}\text{C}$ to the clean water tank.
21. Stop using the dirty water tank when the water level reaches MAX to prevent water from entering the motor and causing danger.
22. Please do not use on or near toxic materials, as dust may pose a health hazard.
23. Do not leave the device unattended during operation.
24. Please properly handle the packaging materials and plug sheath and other small items of this device, keep it away from infants and children, so as to avoid accidental ingestion.
25. When cleaning the device, unplug it and wipe it with a dry cloth. Please do not splash water, do not use alcohol, benzene or paint thinner on the device.
26. Keep the device, in a cool and dry place. Always keep the device indoors.
27. To prevent circuit overload, do not use other electrical appliances in the same socket.
28. Place the device on a hard, flat, stable, dry surface when not in use.
29. There may be a slight odor at the beginning of use until the device reaches a stable heat.
30. It is forbidden to modify or repair the device yourself. In case of damage, please visit our partner's service page (explained in page 2).
31. To maintain the performance of the device, we recommend that you regularly remove blockages in the suction port of the suction handle.
32. After use, please pour out the dirty water from the dirty water tank and clean it with clean water to avoid any odor.
33. The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the device.

34. The liquid must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
35. The device shall not be left unattended while it is connected to the supply mains.
36. The device is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
37. Keep the device out of reach of children when it is energized or cooling down.

Please save these instructions and read them carefully before use.

Product Introduction



- A. Handle

B. Dirty water tank

C. Clean water tank

D. Water spray nozzle
- E. Cleaning brush

F. Hook rack

L. Easy clean tool

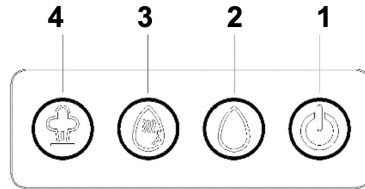
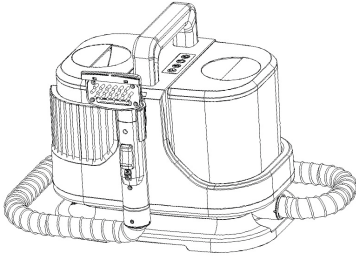
M. Absorbent brush

Model	WHL-901 pro
Dimension	350 x 230 x 323 mm
Frequency	50-60Hz
Voltage	220-240V
Power	1850W
Net Weight	4.0 KG
Cord length	3 m
Hose length	1.1 m
Clean water tank	1400 ml
Dirty water tank	1200 ml
Spray flow rate	280 ml / min
Steam flow rate	18-25 ml / min
Vacuum degree	≥13KPa
Hot water temperature	50-55°C
Steam temperature	100°C
Cold to hot water time	10 s
Cold water to steam time	25 s

How to Use

First time using

1. Before using for the first time, please check if the device and accessories are intact.
2. The power switch is a touch switch. After starting for the first time, the nozzle needs 5-10 seconds because the water pipes are empty and it takes some time to fill with water.



Modes

The buttons are touch switch buttons, and the machine can be started by touching the switch range with your hand.

1. **The power switch:** The red light is standby mode, and the green light is in the starting state.
2. **Cold water mode:** This mode sprays cold water for gentle cleaning of delicate fabrics and daily light stains. It is suitable for quick cleaning without heat damage.
To start the cold water mode, button 2. The button will light up with a steady, white light. Then press the release button on the nozzle and the white light will turn to yellow light. The nozzle will release cold water.
Wait 5-10 seconds before water sprays from the nozzle.
3. **Hot water mode:** : This mode sprays heated water to dissolve and remove stubborn oil stains, food residues and deep-seated dirt more effectively. Hot water enhances cleaning power for heavily soiled areas.
To start the hot water mode, push button 3. The white light will flash, and after 10 seconds the white light will remain steady. When the light is steady, the heating is complete. Then press the release button on the nozzle and the white light will turn to yellow light. The nozzle will release hot water. Wait 5-10 seconds before water sprays from the nozzle.
4. **Steam mode:** This mode generates high-temperature steam to penetrate deep into fabric fibers. It helps dissolve tough grime, and achieve a deeper, hygienic clean without excessive moisture.

To start the steam mode, push button 4. The white light will flash, and after 25 seconds the white light will remain steady. When the light is steady, the heating is complete. Then press the release button on the nozzle and the white light will turn to yellow light. Wait 5-10 seconds and steam will be emitted from the water spray nozzle.

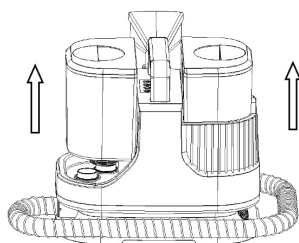


Caution, steam!

Remove the clean/dirty water tank



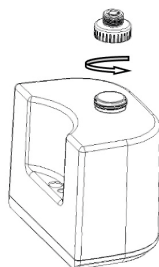
Both the dirty water tank and the clean water tank are taken out upwards and installed downwards. When taking out the dirty water tank, turn off the power first and then take it out.



Add water to the clean water tank

Unscrew the water tank cover and add water. The water level should not exceed the MAX line. Then screw the lid of the clean water tank back on.

Do not add any chemical reagents to detergent into the clean water tank as this might damage the motor and steam/water outlet holes. Only white vinegar is permitted for descaling the device.



Pouring water from the dirty water tank

Once the dirty water tank reaches MAX, the device needs to be turned off and the dirty water tank needs to be emptied. Turn off the power and remove the dirty water tank. Unscrew the dirty water tank cover, pour out the dirty water and then screw the lid of the dirty water tank back on. The device can now be used further.

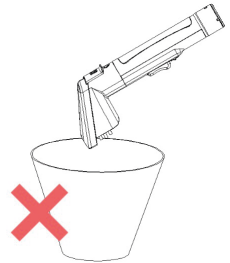
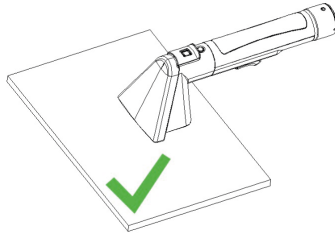
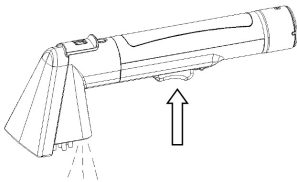


Water absorption and spraying work

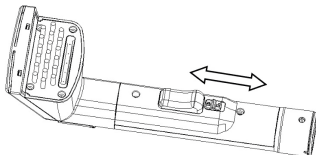
Beverages, coffee, sauces, or seasonings spilled on carpets, sofas, tabletops or floors etc can be directly suctioned and collected . For high-viscosity spills (e.g. syrup, milkshake, oily sauce), use the hot or cold water function first, to dilute the mess on-site, then extract it completely.

Do not handle corrosive chemicals – the machine is not designed for acidic or caustic substances.

Do not throw the suction head directly into the water bucket for suction (when used as a water pump)

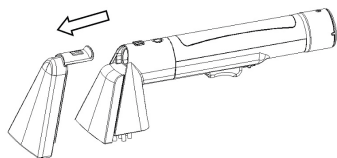


Before using the suction handle, push the child safety lock backwards before pressing the water release button. When leaving or not in use, fasten the child safety lock to prevent children from accidentally touching and causing burns.



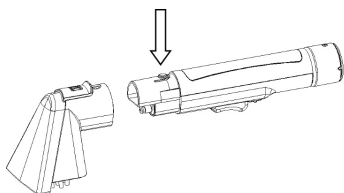
Remove and clean the water absorbing cover plate

If foreign objects such as hair enter the water absorbing cover plate, the buckle of the cover plate should be raised, and the cover plate can be removed for cleaning.



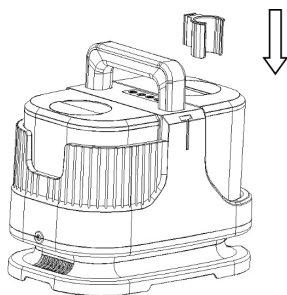
Remove and clean the water absorbing head

If foreign objects such as hair enter the suction head, press the handle button downwards to pull out the suction head, and the entire suction head can be removed for cleaning.



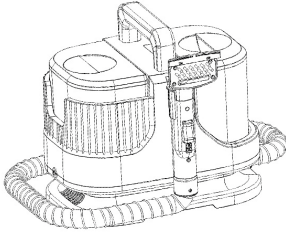
Installation of hook rack

The hook rack can be installed downwards on the main unit.



Storage of suction handle and tube

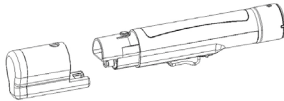
Turn the tube counterclockwise into the groove connecting the upper and lower bodies, and hang the nozzle on the hook rack.



Easy clean head usage

Remove the head and replace it with the easy clean head. Press the water release switch in either cold or hot water mode. Clean water will flow through the pipeline into the dirty water tank, cleaning the water-suction pipe.

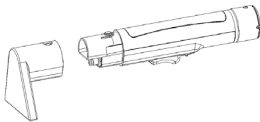
Do not use in steam mode.



Quick water absorption head usage

Remove the head and replace it with the absorbent head to collect the water from large areas on the floor or carpet.

Do not use in steam mode.



Descaling

1. Turn off and unplug - Make sure the machine is switched off, unplugged, and fully cooled before starting.
2. Empty the clean water tank and the dirty water tank.
3. Prepare descaling solution by using water and white vinegar.
4. Use ratio 1:1 meaning 1 part water to 1 part water.
5. Pour the descaling solution in the clean water tank.
6. Turn on the device and turn on the Hot Water or Steam mode to let the solution flush the steam and water outlets. After the tank is empty, refill it with 350ml of clean water and flush again in the Hot Water or Steam mode.
7. When the clean water tank is empty, take out the dirty water tank, empty and rinse thoroughly.
8. Repeat when needed.

Cleaning & Maintenance

Notice

- Before cleaning, make sure the device is turned off and unplugged from the power supply. Also, make sure the device and accessories have cooled down.
- Store the device in a dry place, protected from frost and direct sunlight.
- Please ensure that device and accessories are completely dry before storage.
- To avoid affecting the cleaning effect, please replace the cleaning towel cover with a new one when appropriate.
- After using the device, please pour out the remaining water in the dirty water tank and clean it with clean water.
- Do not use hard or sharp objects to clean products or other parts to avoid damage.
- Clean the device, nozzle and all other accessories with a soft, damp cloth. Then dry the device with a dry, soft cloth.
- Keep device and accessories in a dry, cool place, out of reach of children or animals.
- If the device is not used for a long time, you can disassemble the device according to the disassembly procedure.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

FAQ

If there is a problem with your product, please check the following detailed information before requesting service from the dealer.

Problem	Settle method
The power switch light is not on	Check whether the power button of the device is turned on. Check if the cable is connected to the power supply. If there are still any issues, please contact customer service.
The nozzle does not spray water	Check if the water tank is in place and if the lock switch is unlocked. If there are still any issues, please contact customer service.
No suction or weak suction	Check if the dirty water tank is installed properly, if the transparent cover plate of the suction handle is installed properly, and if the motor is in the starting state. If there are still any problems, please contact customer service.

This product is covered by a 3-year warranty against defects in materials and workmanship under normal consumer use, effective from the date of original purchase.

Waste Management



The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimize the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

(FR) MODE D'EMPLOI
NETTOYEUR DÉTACHEUR À VAPEUR
RÉFÉRENCE : 871129221851

Nettoyant détacheur

Nous vous remercions d'avoir acheté notre nettoyeur détacheur. Avant toute utilisation, lire attentivement les consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une efficacité optimale du produit. Après lecture, conserver ces instructions dans un endroit sûr pour s'y reporter ultérieurement.

ATTENTION!

Lors de l'utilisation de l'appareil, respecter notamment les consignes de sécurité suivantes :

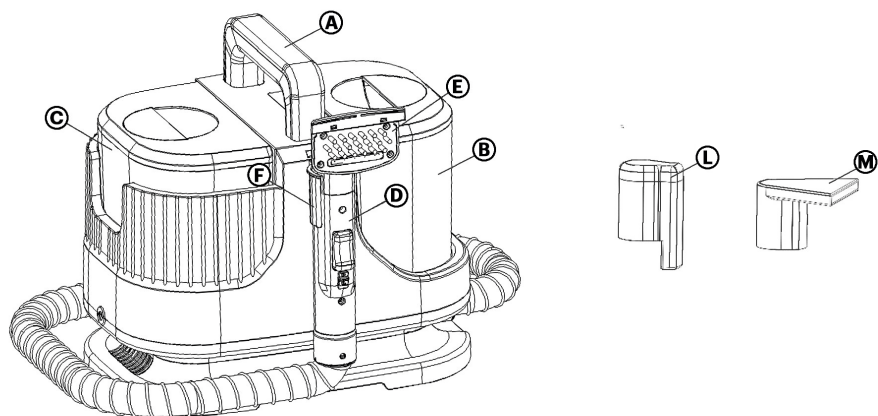
1. Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, vérifier que la tension du réseau correspond à la plage de tension indiquée pour l'appareil.
2. Lors de l'utilisation de l'appareil, ne pas pulvériser ni diriger la vapeur vers des personnes, des animaux domestiques ou des plantes.
3. Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à une utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
4. L'appareil est conçu pour aspirer rapidement et recueillir les liquides renversés, tels que boissons, café, jus ou assaisonnements, sur les tapis, sols, tables, canapés et autres surfaces.
5. Utiliser uniquement un détergent faiblement moussant ou non moussant sur la zone ou le tissu à nettoyer. Ne pas ajouter de détergent dans le réservoir d'eau propre afin d'éviter d'endommager le moteur ainsi que les orifices de sortie de vapeur/d'eau. Utiliser exclusivement du vinaigre blanc pour le détartrage de l'appareil.
6. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins.
7. Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique et en intérieur. Ne pas utiliser à l'extérieur.
8. Après la mise en marche de l'appareil, le surveiller attentivement. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou avant toute intervention.
9. Utiliser uniquement les fonctions décrites dans le manuel.

10. Utiliser uniquement les accessoires fournis avec l'appareil.
11. Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
12. Ne pas utiliser de câbles ou de fiches endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou toute personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
13. Ne pas manipuler la fiche avec les mains mouillées ni utiliser l'appareil pieds nus.
14. Ne pas immerger les câbles, les fiches ou l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide afin d'éviter tout risque d'électrocution.
15. Ne pas tirer sur le câble pour déplacer l'appareil, ne pas utiliser le câble comme poignée, ne pas coincer le câble dans une porte et ne pas le faire passer sur des arêtes ou angles vifs. Ne pas poser l'appareil sur les câbles.
16. En cas d'anomalie ou de dysfonctionnement, cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et débrancher la fiche afin d'éviter tout danger.
17. Ne pas tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Saisir la fiche par sa partie isolée. Ne pas utiliser de rallonge ni de prise dont la puissance nominale est inférieure à celle requise par l'appareil. Dans le cas contraire, la rallonge ou la prise risque de surchauffer et de provoquer un incendie.
18. Interdiction d'utiliser cet appareil dans des zones présentant un risque d'explosion.
19. Ne pas introduire d'objet dans l'entrée d'air du moteur. En cas d'obstruction de l'entrée ou de la sortie d'air, cesser d'utiliser l'appareil.
20. Ne pas verser d'eau à une température supérieure à 50 °C dans le réservoir d'eau propre.
21. Cesser d'utiliser le réservoir d'eau sale lorsque le niveau d'eau atteint le repère MAX afin d'éviter toute infiltration d'eau dans le moteur et tout risque associé.
22. Ne pas utiliser l'appareil sur ou à proximité de matériaux toxiques, la poussière pouvant présenter un risque pour la santé.
23. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
24. Manipuler correctement les matériaux d'emballage, le cache de la fiche et les autres petits éléments de l'appareil, et les tenir hors de portée des nourrissons et des enfants afin d'éviter tout risque d'ingestion accidentelle.
25. Avant le nettoyage de l'appareil, le débrancher puis l'essuyer avec un chiffon sec. Ne pas projeter d'eau sur l'appareil ni utiliser d'alcool, de benzène ou de diluant pour peinture sur celui-ci.

26. Ranger l'appareil dans un endroit frais et sec. Conserver l'appareil exclusivement à l'intérieur.
27. Afin d'éviter la surcharge du circuit, ne pas brancher d'autres appareils électriques sur la même prise.
28. Placer l'appareil sur une surface dure, plane, stable et sèche lorsqu'il n'est pas utilisé.
29. Une légère odeur peut être perceptible au début de l'utilisation, jusqu'à ce que l'appareil atteigne une température stable.
30. Il est interdit de modifier ou de réparer l'appareil soi-même. En cas de dommage, consulter la page de service de notre partenaire (voir page 2).
31. Afin de maintenir les performances de l'appareil, retirer régulièrement les obstructions présentes dans le port d'aspiration de la poignée d'aspiration.
32. Après utilisation, vider le réservoir d'eau sale et le rincer à l'eau claire afin d'éviter les mauvaises odeurs.
33. Retirer la fiche de la prise de courant avant tout nettoyage ou entretien de l'appareil.
34. Ne pas diriger le liquide vers des équipements contenant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.
35. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
36. Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des dommages visibles ou s'il fuit.
37. Maintenir l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est sous tension ou en cours de refroidissement.

Conserver ces instructions et les lire attentivement avant utilisation.

Présentation du produit



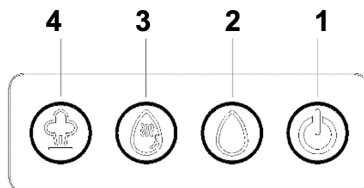
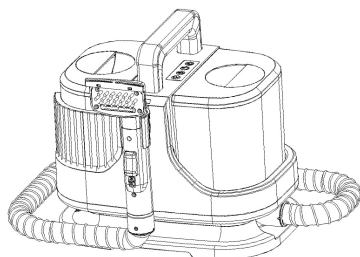
- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| A. Poignée | E. Brosse nettoyante |
| B. Réservoir d'eau sale | F. Porte-crochets |
| C. Réservoir d'eau propre | L. Outil facile à nettoyer |
| D. Buse de pulvérisation d'eau | M. Brosse absorbante |

Modèle	WHL-901 pro
Dimension	350 x 230 x 323 mm
Fréquence	50-60 Hz
Tension	220-240 V
Puissance	1 850 W
Poids net	4,0 kg
Longueur du cordon	3 m
Longueur du tuyau	1,1 m
Réservoir d'eau propre	1 400 ml
Réservoir d'eau sale	1 200 ml
Débit de pulvérisation	280 ml / min
Débit de vapeur	18-25 ml/min
Puissance d'aspiration	≥13 KPa
Température de l'eau chaude	50-55°C
Température de la vapeur	100 °C
Temps de chauffe de l'eau (froide à chaude)	10 s
Temps de passage de l'eau froide à la vapeur	25 s

Mode d'emploi

Première utilisation de l'appareil

1. Avant la première utilisation, vérifier que l'appareil et ses accessoires sont en bon état.
2. L'interrupteur d'alimentation est un interrupteur tactile. Après le premier démarrage, la buse nécessite 5 à 10 secondes, le temps que les conduits d'eau, initialement vides, se remplissent.



Modes

Les boutons sont tactiles et l'appareil se met en marche en touchant la zone de commande avec la main.

1. **Interrupteur d'alimentation** : Le voyant rouge indique le mode veille, tandis que le voyant vert signale que l'appareil est en marche.
2. **Mode eau froide** : Ce mode projette de l'eau froide afin de nettoyer en douceur les tissus délicats et les taches légères du quotidien. Il est adapté à un nettoyage rapide, sans risque d'altération dû à la chaleur.
Pour activer le mode eau froide, appuyer sur le bouton 2 ; le voyant devient blanc fixe. Ensuite, appuyer sur le bouton de déverrouillage de la buse ; le voyant blanc devient jaune. La buse libère de l'eau froide.
Attendre 5 à 10 secondes jusqu'à l'écoulement de l'eau par la buse.
3. **Mode Eau Chaude** : : Ce mode projette de l'eau chaude afin de dissoudre et d'éliminer plus efficacement les taches grasses tenaces, les résidus alimentaires et les saletés incrustées. L'eau chaude renforce l'efficacité de nettoyage des zones très encrassées.

Pour activer le mode eau chaude, appuyer sur le bouton 3 ; le voyant blanc clignote, puis reste fixe après environ 10 secondes. Lorsque le voyant est fixe, le chauffage est terminé. Ensuite, appuyer sur le bouton de déverrouillage de la buse ; le voyant blanc devient jaune. La buse émet de l'eau chaude. Attendre 5 à 10 secondes avant écoulement de l'eau par la buse.

4. Mode vapeur : Ce mode produit de la vapeur à haute température qui pénètre en profondeur dans les fibres textiles. Il permet de dissoudre les saletés tenaces et d'assurer un nettoyage plus profond et hygiénique, sans excès d'humidité.

Pour activer le mode vapeur, appuyer sur le bouton 4 ; le voyant blanc clignote, puis reste allumé après environ 25 secondes. Lorsque le voyant est fixe, le chauffage est terminé. Ensuite, appuyer sur le bouton de déverrouillage de la buse ; le voyant blanc devient jaune. Attendre 5 à 10 secondes avant l'émission de vapeur par la buse de pulvérisation d'eau.

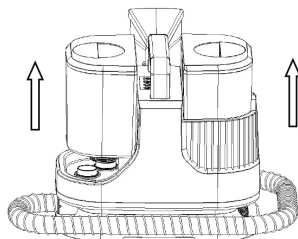


Attention, vapeur !

Retirer le réservoir d'eau propre/sale



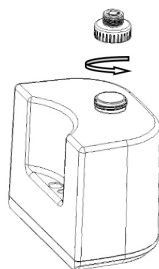
Le réservoir d'eau sale et le réservoir d'eau propre se retirent par le haut et se remettent en place en les abaissant. Avant de retirer le réservoir d'eau sale, couper l'alimentation puis le retirer.



Remplir le réservoir d'eau propre.

Dévisser le couvercle du réservoir d'eau propre et le remplir d'eau. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser la ligne MAX. Puis revisser le couvercle du réservoir d'eau propre.

Ne pas ajouter de produits chimiques ni de détergent dans le réservoir d'eau propre afin d'éviter d'endommager le moteur ainsi que les orifices de sortie de vapeur/eau. Utiliser exclusivement du vinaigre blanc pour le détartrage de l'appareil.



Vider le réservoir d'eau sale

Lorsque le réservoir d'eau sale atteint le niveau MAX, éteindre l'appareil et vider le réservoir d'eau sale. Éteindre l'appareil et retirer le réservoir d'eau sale. Dévisser le couvercle du réservoir d'eau sale, vider l'eau usée, puis revisser le couvercle. L'appareil peut être réutilisé.

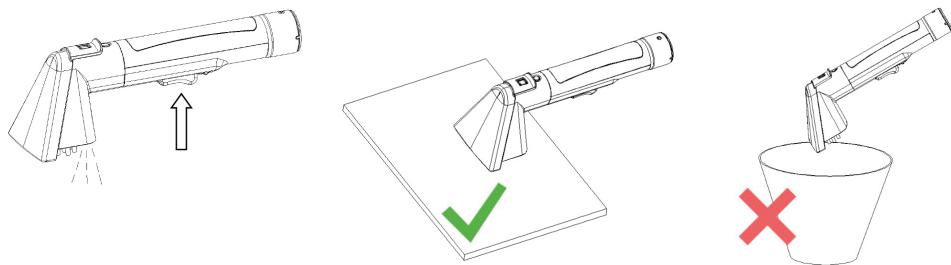


Fonction d'aspiration et de pulvérisation d'eau

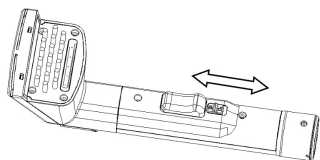
Les liquides renversés, tels que boissons, café, sauces ou assaisonnements sur les tapis, canapés, tables, sols, etc., peuvent être directement aspirés et recueillis. Pour les liquides à forte viscosité (par exemple sirop, milkshake, sauce grasse), utiliser d'abord la fonction eau chaude ou eau froide afin de diluer la salissure sur place, puis l'aspirer complètement.

Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs ; l'appareil n'est pas conçu pour les substances acides ou caustiques.

Ne pas immerger directement la tête d'aspiration dans un seau d'eau lors de l'aspiration (utilisation en mode pompe à eau).

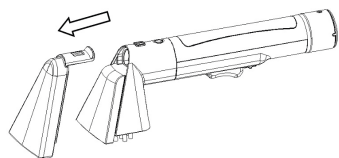


Avant d'utiliser la poignée d'aspiration, repousser le verrou de sécurité enfants vers l'arrière, puis appuyer sur le bouton de libération d'eau. Après utilisation ou en cours d'inutilisation, activer le verrou de sécurité enfants afin d'éviter que les enfants ne touchent accidentellement l'appareil et ne se brûlent.



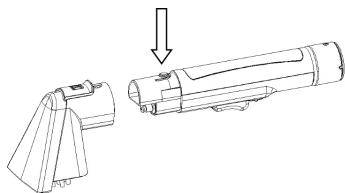
Retirer et nettoyer la plaque de couverture absorbante d'eau

Si des corps étrangers, tels que des cheveux, pénètrent dans la plaque de couverture absorbante, relever le loquet de la plaque afin de pouvoir la retirer pour nettoyage.



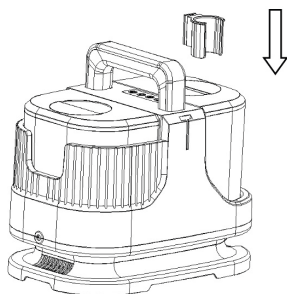
Retirer et nettoyer la tête d'aspiration

Si des corps étrangers, tels que des poils, pénètrent dans la tête d'aspiration, appuyer sur le bouton de la poignée pour la libérer, puis retirer entièrement la tête d'aspiration afin de la nettoyer.



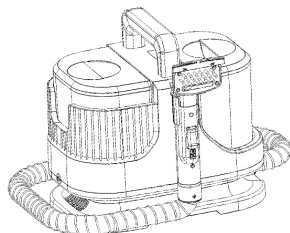
Installation du porte-crochets

Le porte-crochets peut être installé en bas sur l'unité principale.



Rangement de la poignée d'aspiration et du tube

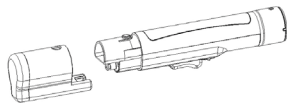
Tourner le tube dans le sens antihoraire au niveau de la rainure reliant les parties supérieure et inférieure, puis suspendre la buse sur le porte-crochets.



Utilisation de la tête Easy Clean

Retirer la tête et la remplacer par la tête Easy Clean. Appuyer sur l'interrupteur de libération d'eau en mode eau froide ou en mode eau chaude. L'eau propre s'écoule par la conduite vers le réservoir d'eau sale, assurant ainsi le nettoyage de la conduite d'aspiration.

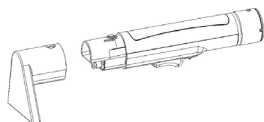
Ne pas utiliser en mode vapeur.



Utilisation de la tête d'absorption rapide d'eau

Retirer la tête et la remplacer par la tête absorbante afin de recueillir l'eau sur de grandes surfaces de sol ou de moquette.

Ne pas utiliser en mode vapeur.



Détartrage

1. Éteindre et débrancher l'appareil ; s'assurer qu'il est éteint, débranché et complètement refroidi avant de commencer.
2. Vider les réservoirs d'eau propre et d'eau sale.
3. Préparer une solution de détartrage à base d'eau et de vinaigre blanc.
4. Utiliser un ratio de 1:1, soit 1 volume d'eau pour 1 volume de vinaigre blanc.
5. Verser la solution de détartrage dans le réservoir d'eau propre.
6. Allumer l'appareil et activer le mode eau chaude ou vapeur afin de laisser la solution rincer les sorties de vapeur et d'eau. Une fois le réservoir vide, le remplir avec 350 ml d'eau propre et rincer à nouveau en mode eau chaude ou vapeur.
7. Lorsque le réservoir d'eau propre est vide, retirer le réservoir d'eau sale, le vider et le rincer soigneusement.
8. Répéter si nécessaire.

Nettoyage et entretien

Avis

- Avant le nettoyage, s'assurer que l'appareil est éteint et débranché de la prise électrique. S'assurer également que l'appareil et ses accessoires ont complètement refroidi.
- Stocker l'appareil dans un endroit sec, à l'abri du gel et de la lumière directe du soleil.
- S'assurer que l'appareil et les accessoires sont parfaitement secs avant de les ranger.
- Afin de préserver l'efficacité du nettoyage, remplacer le chiffon de nettoyage par un neuf lorsque cela est nécessaire.
- Après utilisation de l'appareil, vider l'eau restante du réservoir d'eau sale et le nettoyer à l'eau propre.
- Ne pas utiliser d'objets durs ou tranchants pour nettoyer l'appareil ou ses composants afin d'éviter tout dommage.
- Nettoyer l'appareil, la buse et les autres accessoires à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. Ensuite, sécher l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- Ranger l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants ou des animaux.
- Si l'appareil est inutilisé pendant une longue période, le démonter selon la procédure préconisée.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne aux qualifications similaire afin d'éviter tout danger.

FAQ

En cas de problème avec l'appareil, se munir des informations détaillées suivantes avant de contacter le service après-vente du revendeur.

Problème	Méthode de stabilisation
Le voyant de l'interrupteur n'est pas allumé	Vérifier si le bouton d'alimentation de l'appareil est allumé. Vérifier si le câble est raccordé à l'alimentation électrique. Si des problèmes persistent, contacter le service client.
La buse ne pulvérise pas d'eau	Vérifier que le réservoir d'eau est en place et que l'interrupteur de verrouillage est déverrouillé. Si des problèmes persistent, contacter le service client.
Aucune aspiration ou aspiration faible	Vérifier si le réservoir d'eau sale est correctement installé, si la plaque de couverture transparente de la poignée d'aspiration est correctement installée, et si le moteur est en état de démarrage. En cas de problèmes persistants, contacter le service client.

Cet appareil est couvert par une garantie de 3 ans contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre lors d'une utilisation normale par le consommateur, à compter de la date d'achat initiale.

Gestion des déchets



Le symbole figurant ci-dessus et sur l'appareil indique que ce produit est un appareil électrique ou électronique. À ce titre, il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie utile.

La directive WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment, Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques) (2012/19/UE) a été mise en place afin de recycler les produits en utilisant les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles pour minimiser l'impact sur l'environnement, traiter toute substance dangereuse et éviter l'augmentation des mises en décharge. Pour savoir comment mettre au rebut des équipements électriques ou électroniques, contacter les autorités locales compétentes.

**(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG
FLECKENREINIGER MIT DAMPF
ARTIKEL-NR.: 871129221851**

Fleckenreiniger

Vielen Dank, dass Sie unseren Fleckenreiniger gekauft haben. Bitte lesen Sie vor der Verwendung die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, da sie dazu dienen, Ihnen zu helfen, die bestmögliche Leistung zu erzielen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf, nachdem Sie sie gelesen haben.

VORSICHT!

Bei der Verwendung unseres Geräts sollten Sie die folgenden Sicherheitshinweise beachten, darunter:

1. Stellen Sie sicher, dass der Spannungsbereich des Geräts mit dem Haushaltsspannungsbereich übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.
2. Richten Sie das Gerät bei der Verwendung nicht auf Menschen, Haustiere oder Pflanzen.
3. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät dient dazu, verschüttete Getränke, Kaffee, Saft oder Gewürze schnell von Teppichen, Fußböden, Tischplatten, Sofas und anderen Oberflächen abzusaugen und aufzunehmen.
5. Schaumarme oder schaumfreie Reinigungsmittel dürfen nur auf der Stelle bzw. dem Stoff verwendet werden, die bzw. den Sie reinigen möchten. Geben Sie keine chemischen Reinigungsmittel in den Frischwassertank, da dies den Motor und die Dampf- und Wasserauslassöffnungen beschädigen könnte. Das Gerät darf nur mit weißem Essig entkalkt werden.
6. Bitte verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.
7. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch zu Hause und in Innenräumen bestimmt; verwenden Sie es nicht im Freien.
8. Beobachten Sie das Gerät nach dem Einschalten aufmerksam. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist oder bevor es gewartet wird.
9. Verwenden Sie nur die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen.
10. Verwenden Sie nur die mit dem Gerät gelieferten Aufsätze.

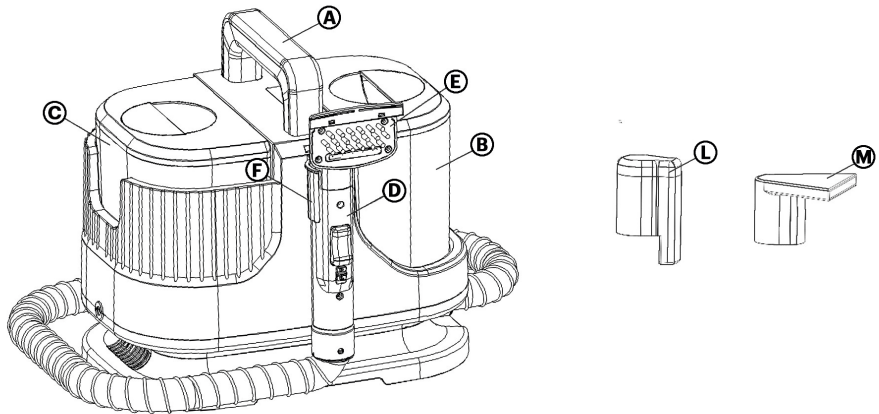
11. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
12. Bitte verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker. Wenn das Netzkabel in irgendeiner Weise beschädigt ist, muss es zur Gefahrenvermeidung vom Hersteller, dessen Wartungsabteilung oder von Fachleuten ähnlicher Abteilungen ausgetauscht werden.
13. Halten Sie den Stecker nicht mit nassen Händen fest und benutzen Sie das Gerät nicht barfuß.
14. Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder das Gehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
15. Bitte ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät zu bewegen, verwenden Sie das Kabel nicht als Griff, schließen Sie die Tür nicht so, dass das Kabel eingeklemmt wird, und ziehen Sie nicht an scharfen Kanten am Kabel. Stellen Sie das Gerät nicht auf die Kabel.
16. Verwenden Sie das Gerät bei Störungen oder Defekten nicht weiter und ziehen Sie den Netzstecker, um Gefahren zu vermeiden.
17. Ziehen Sie beim Herausziehen des Steckers nicht am Kabel. Halten Sie den isolierten Teil des Steckers fest. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel oder keinen Stecker mit einer geringeren Nennleistung als die derzeitige. Andernfalls kann das Verlängerungskabel oder der Stecker überhitzen und einen Brand verursachen.
18. Dieses Gerät darf nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwendet werden.
19. Führen Sie keinen Gegenstand in den Motorlufteinlass ein. Wenn der Lufteinlass oder -auslass blockiert ist, stellen Sie die Nutzung des Geräts sofort ein.
20. Füllen Sie kein Wasser mit einer Temperatur von mehr als 50 °C in den Frischwassertank.
21. Verwenden Sie den Schmutzwassertank nicht mehr, sobald der Wasserstand die Markierung „MAX“ erreicht hat, um zu verhindern, dass Wasser in den Motor eindringt und eine Gefahr darstellt.
22. Bitte verwenden Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von giftigen Stoffen, da Staub ein Gesundheitsrisiko darstellen kann.
23. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
24. Bitte gehen Sie sorgfältig mit den Verpackungsmaterialien, der Steckerhülle und anderen Kleinteilen dieses Geräts um und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Kindern auf, um ein versehentliches Verschlucken zu vermeiden.
25. Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker und

wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab. Bitte spritzen Sie kein Wasser auf das Gerät und verwenden Sie keinen Alkohol, kein Benzol und keinen Farbverdünner am Gerät.

26. Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf. Bewahren Sie das Gerät stets im Innenbereich auf.
27. Schließen Sie keine anderen elektrischen Geräte an dieselbe Steckdose an, um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden.
28. Stellen Sie das Gerät auf eine harte, ebene, stabile und trockene Oberfläche, wenn es nicht benutzt wird.
29. Zu Beginn der Anwendung kann ein leichter Geruch auftreten, bis das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat.
30. Es ist verboten, das Gerät selbst zu verändern oder zu reparieren. Im Falle einer Beschädigung besuchen Sie bitte die Serviceseite unseres Partners (siehe Seite 2).
31. Um die Leistungsfähigkeit des Geräts zu erhalten, empfehlen wir Ihnen, Verstopfungen im Ansaugstutzen des Sauggriffs regelmäßig zu beseitigen.
32. Bitte entleeren Sie nach Gebrauch das schmutzige Wasser aus dem Schmutzwassertank und spülen Sie den Tank mit sauberem Wasser aus, um Geruchsbildung zu vermeiden.
33. Der Stecker muss vor der Reinigung und Wartung des Geräts aus der Steckdose gezogen werden.
34. Die Flüssigkeit darf nicht auf Geräte gerichtet werden, die elektrische Komponenten enthalten, wie z. B. das Innere von Öfen.
35. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
36. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder Wasser austritt.
37. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf und lesen Sie sie vor der Verwendung sorgfältig durch.

Produkteinführung



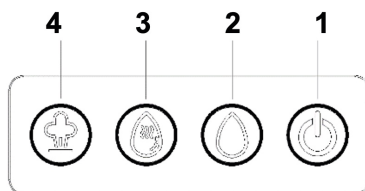
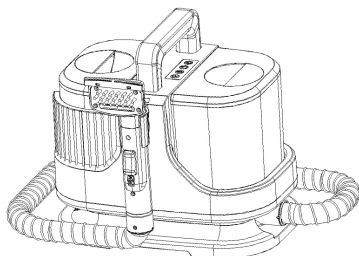
- | | |
|----------------------|---|
| A. Griff | F. Hakenhalter |
| B. Schmutzwassertank | L. Leicht zu reinigender
Reinigungsaufsatz |
| C. Frischwassertank | M. Absorbierende Bürste |
| D. Wassersprühdüse | |
| E. Reinigungsbürste | |

Modell	WHL-901 pro
Abmessungen	350 x 230 x 323 mm
Frequenz	50-60 Hz
Spannung	220 bis 240 V
Stromversorgung	1850 W
Nettogewicht	4,0 KG
Kabellänge	3 m
Schlauchlänge	1.1 m
Frischwassertank	1400 ml
Schmutzwassertank	1200 ml
Sprühdurchflussmenge	280 ml/Min.
Dampfdurchflussmenge	18–25 ml/Min.
Vakuumstufe	≥ 13 kPa
Heißwassertemperatur	50–55 °C
Dampftemperatur	100 °C
Aufheizzeit (Kalt- zu Heißwasser)	10 s
Aufheizzeit (Kaltwasser zu Dampf)	25 s

Anwendung

Erstmalige Verwendung

1. Bitte überprüfen Sie vor der erstmaligen Verwendung, ob das Gerät und das Zubehör intakt sind.
2. Der Netzschalter ist ein Berührungsschalter. Nach dem ersten Einschalten benötigt die Düse 5 bis 10 Sekunden, da die Wasserleitungen leer sind und es eine Weile dauert, bis sie sich mit Wasser füllen.



Modi

Die Tasten sind Berührungsschalter, und das Gerät lässt sich durch Berühren des Schalterbereichs mit der Hand starten.

1. **Der Netzschalter:** Das rote Licht steht für den Standby-Modus, das grüne Licht für den Startzustand.
2. **Kaltwassermodus:** In diesem Modus wird kaltes Wasser versprüht, um empfindliche Textilien schonend zu reinigen und leichte Verschmutzungen des Alltags zu entfernen. Er eignet sich für eine schnelle Reinigung ohne Hitzeschäden.
Zum Starten des Kaltwassermodus die Taste 2 drücken. Die Taste leuchtet dann dauerhaft weiß.. Drücken Sie anschließend die Entriegelungstaste an der Düse, sodass das weiße Licht zu gelb wechselt. Die Düse gibt kaltes Wasser ab.
Bitte warten Sie 5–10 Sekunden, bevor Wasser aus der Düse sprüht.
3. **Warmwassermodus:** : In diesem Modus wird heißes Wasser versprüht, um hartnäckige Fettflecken, Speisereste und tiefsitzenden Schmutz effektiver aufzulösen und zu entfernen. Heißes Wasser verstärkt die Reinigungskraft bei stark verschmutzten Bereichen.
Um den Heißwassermodus zu starten, drücken Sie die Taste 3. Das weiße LED-Licht blinkt und leuchtet nach 10 Sekunden dauerhaft. Sobald das Licht dauerhaft leuchtet, ist der Heizvorgang abgeschlossen. Drücken Sie anschließend die Entriegelungstaste an der Düse, sodass das weiße Licht zu gelb wechselt. Die Düse gibt heißes Wasser ab. Warten Sie 5–10 Sekunden, bevor Wasser

aus der Düse sprüht.

4. **Dampfmodus: In diesem Modus wird Dampf mit hoher Temperatur erzeugt, der tief in die Textilfasern eindringt. Dadurch kann hartnäckiger Schmutz gelöst und eine gründliche, hygienische Reinigung ohne übermäßige Feuchtigkeit erzielt werden.**

Um den Dampfmodus zu starten, drücken Sie die Taste 4. Das weiße LED-Licht blinkt und nach 25 Sekunden leuchtet sie dauerhaft. Sobald das Licht dauerhaft leuchtet, ist der Heizvorgang abgeschlossen. Drücken Sie anschließend die Entriegelungstaste an der Düse, sodass das weiße Licht zu gelb wechselt. Warten Sie 5–10 Sekunden, dann tritt Dampf aus der Wassersprühdüse aus.

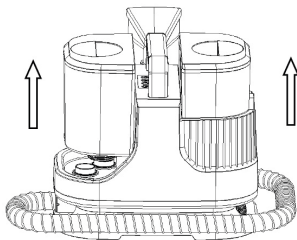


Vorsicht, Dampf!

Den Frisch- und Schmutzwassertank entnehmen

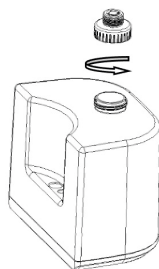


Sowohl der Schmutzwassertank als auch der Frischwassertank werden nach oben herausgenommen und nach unten eingesetzt. Schalten Sie zuerst das Gerät aus und nehmen Sie anschließend den Schmutzwassertank heraus.



Wasser in den Frischwassertank füllen

Schrauben Sie den Wassertankdeckel ab und füllen Sie Wasser ein. Der Wasserstand darf die MAX-Linie nicht überschreiten. Schrauben Sie anschließend den Deckel des Frischwassertanks wieder zu. Geben Sie keine chemischen Reinigungsmittel in den Frischwassertank, da dies den Motor und die Dampf- und Wasserauslassöffnungen beschädigen könnte. Das Gerät darf nur mit weißem Essig entkalkt werden.



Wasser aus dem Schmutzwassertank ausgießen

Sobald der Schmutzwassertank die MAX-Markierung erreicht hat, muss das Gerät ausgeschaltet und der Schmutzwassertank entleert werden. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Schmutzwassertank. Drehen Sie den Deckel des Schmutzwassertanks ab, gießen Sie das Schmutzwasser aus und schrauben Sie den Deckel anschließend wieder auf. Das Gerät ist jetzt wieder einsatzbereit.

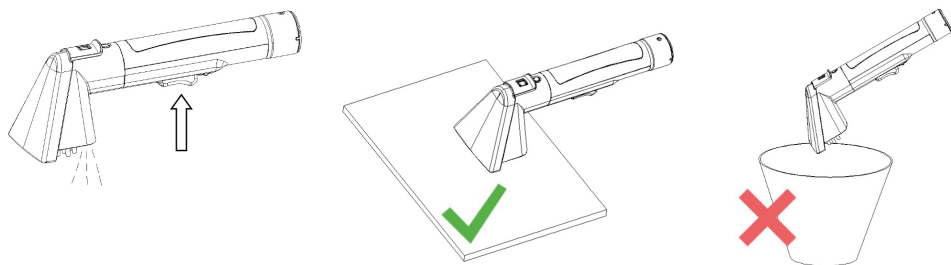


Wasseraufnahme und Sprüharbeiten

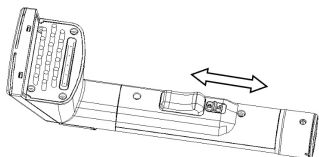
Verschüttete Getränke, Kaffee, Soßen oder Gewürze auf Teppichen, Sofas, Tischplatten oder Böden können direkt abgesaugt und aufgenommen werden. Bei Verschüttungen hochviskoser Flüssigkeiten (z. B. Sirup, Milchshake, ölige Soßen) sollten Sie zunächst die Heiß- oder Kaltwasserfunktion verwenden, um die Verschmutzung vor Ort zu verdünnen, und diese anschließend vollständig absaugen.

Verwenden Sie keine ätzenden Chemikalien. Das Gerät ist nicht für saure oder alkalische Substanzen ausgelegt.

Legen Sie den Saugkopf nicht direkt in den Wassereimer, um Wasser anzusaugen (bei Verwendung als Wasserpumpe).

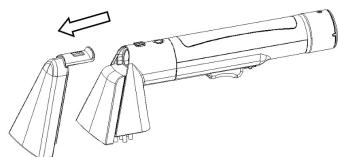


Drücken Sie vor der Verwendung des Sauggriffs die Kindersicherung nach hinten, bevor Sie den Wasserauslöser drücken. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder es abstellen, vergewissern Sie sich, dass die Kindersicherung aktiviert ist, damit Kinder es nicht versehentlich berühren und sich verbrennen können.



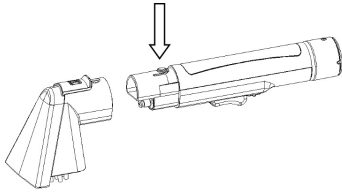
Die wasseraufsaugende Abdeckung entnehmen und reinigen

Wenn Fremdkörper wie Haare in die wasseraufsaugende Abdeckung gelangen, sollte die Schnalle der Abdeckung angehoben werden, damit die Abdeckung zur Reinigung entfernt werden kann.



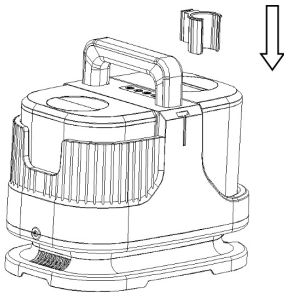
Den wasseraufsaugenden Kopf abnehmen und reinigen

Wenn Fremdkörper wie Haare in den Saugkopf gelangen, drücken Sie den Griffknopf nach unten, um den Saugkopf herauszuziehen, sodass der gesamte Saugkopf zur Reinigung entnommen werden kann.



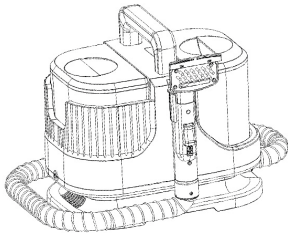
Montage des Hakenhalters

Der Hakenhalter kann unterhalb des Hauptgeräts montiert werden.



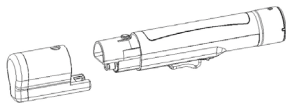
Lagerung von Sauggriff und Rohr

Drehen Sie das Rohr gegen den Uhrzeigersinn in die Verbindungsnut zwischen dem oberen und dem unteren Gehäuse und hängen Sie die Düse am Hakenhalter auf.



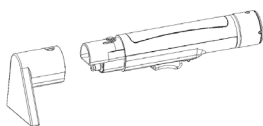
Verwendung des Easy Clean-Kopfes

Entfernen Sie den Kopf und ersetzen Sie ihn durch den Easy Clean-Kopf. Drücken Sie den Wasserauslöseschalter im Kalt- oder Warmwassermodus. Sauberes Wasser fließt durch die Leitung in den Schmutzwassertank und reinigt dabei die Wasseransaugleitung. Nicht im Dampfmodus verwenden.



Verwendung des Schnell-Absorptionskopfes

Entfernen Sie den Kopf und ersetzen Sie ihn durch den absorbierenden Kopf, um das Wasser von großen Flächen auf dem Boden oder Teppich aufzufangen. Nicht im Dampfmodus verwenden.



Entkalkung

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie beginnen.
2. Entleeren Sie den Frischwassertank und den Schmutzwassertank.
3. Bereiten Sie eine Entkalkungslösung aus Wasser und weißem Essig zu.
4. Verwenden Sie dazu ein Mischungsverhältnis von 1:1
5. Gießen Sie die Entkalkungslösung in den Frischwassertank.
6. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie den Warmwasser- oder Dampfmodus aus, damit die Lösung die Dampf- und Wasserauslassöffnungen durchspült. Wenn der Frischwassertank leer ist, füllen Sie ihn mit 350 ml frischem Wasser auf und führen Sie eine erneute Spülung im Warmwasser- oder Dampfmodus durch.
7. Wenn der Frischwassertank leer ist, nehmen Sie den Schmutzwassertank heraus, entleeren Sie ihn und spülen Sie ihn gründlich aus.
8. Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.

Reinigung und Wartung

Hinweis

- Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Vergewissern Sie sich außerdem, dass das Gerät und das Zubehör abgekühlt sind.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, geschützt vor Frost und direkter Sonneneinstrahlung.
- Bitte stellen Sie sicher, dass sowohl das Gerät als auch das Zubehör vor der Lagerung vollständig trocken sind.
- Um die Reinigungswirkung nicht zu beeinträchtigen, ersetzen Sie den Reinigungsbezug bitte rechtzeitig durch einen neuen.
- Bitte schütten Sie nach dem Gebrauch das restliche Wasser aus dem Schmutzwassertank aus und spülen Sie diesen mit klarem Wasser aus.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Produkte oder anderer Teile keine harten oder scharfen Gegenstände, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät, die Düse und alle anderen Zubehöerteile mit einem weichen, feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gerät anschließend mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
- Bewahren Sie sowohl das Gerät als auch das Zubehör an einem trockenen, kühlen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern oder Tieren auf.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, können Sie es gemäß der Demontageanleitung zerlegen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

Häufig gestellte Fragen

Sollte ein Problem mit Ihrem Produkt auftreten, lesen Sie bitte die folgenden detaillierten Informationen durch, bevor Sie sich an den Händler wenden.

Problem	Problembehebung
Die Kontrollleuchte des Netzschalters ist aus.	Überprüfen Sie, ob der Netzschalter am Gerät eingeschaltet ist. Überprüfen Sie, ob das Kabel an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sollten weiterhin Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Die Düse sprüht kein Wasser.	Überprüfen Sie, ob der Wassertank korrekt eingesetzt und der Verriegelungsschalter entriegelt ist. Sollten weiterhin Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Keine oder geringe Saugkraft	Prüfen Sie, ob der Schmutzwassertank ordnungsgemäß eingesetzt, die transparente Abdeckplatte des Sauggriffs richtig angebracht und sich der Motor im Startzustand befindet. Sollten weiterhin Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Für dieses Produkt gilt eine 3-jährige Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch durch den Verbraucher, gültig ab dem ursprünglichen Kaufdatum.

Entsorgung



Die obige Kennzeichnung befindet sich auch auf dem Produkt. Sie bedeutet, dass es sich um ein Elektronik- oder Elektrogerät handelt, das nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Die WEEE-Richtlinie zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (2012/19/EU) dient zur Verwertung von Produkten auf Grundlage der bestmöglichen Sammel- und Recyclingverfahren. Damit sollen nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt minimiert werden. Außerdem sollen so die korrekte Verwertung gefährlicher Substanzen gewährleistet und übermäßige Deponierung vermieden werden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu erhalten.

(NL)

Elektrische en elektronische apparaten/ informatie voor particuliere huishoudens

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort niet bij huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

2. Batterijen, accu's en lampen

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingevoerde oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

3. Manieren om WEEE in te leveren

Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU.

4. Informatie over de bescherming van privacy

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees er in uw eigen belang van bewust dat iedere eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

5. Potentiële milieu-impact

WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als de inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

6. Uw rol in de omgang met WEEE

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, door het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzamelpunt in te leveren, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.

7. Betekenis van de doorgekruiste afvalcontainer

De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.



(DE)

Electrical and electronic devices/ information for private households

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE do not belong in household waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries, accumulators and lamps

Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which can be removed, from the WEEE without destroying it before handing it over to a collection point.

3. Ways to return the WEEE

Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the public waste disposal authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

4. Privacy Protection Notice

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

5. Potential environmental impact

WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

6. Your role in WEEE waste treatment

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over to at collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.

7. Meaning of the crossed-out dustbin symbol

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.



(FR)

Appareils électriques et électroniques / information pour les ménages privés
La directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ici.**1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques**

On appelle « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE) les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE n'ont pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour spéciaux.

2. Piles, accumulateurs et lampes

Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qui n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent en être sorties sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié.

3. Éliminer les DEEE

Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE.

4. Protection de la vie privée

Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant de s'en débarrasser.

5. Impact environnemental potentiel

Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur.

6. Votre rôle dans le traitement des DEEE

En remplissant ces obligations, et notamment en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle des DEEE.

7. Signification du symbole poubelle barrée

La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.



(DE)

Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengefasst.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

